

ო მ ა ტ რ ი ფ ც ხ მ ბ რ ე ბ ა

დ თ ე კ უ რ ი ს ს ტ ლ ი დ კ უ რ ი ს მ ა ტ რ ი ა ლ ი

№ 37.—1914

ვ ა ს ი 10 პ.

16 ნოემბერი

კ რ ტ ე



ნაბოლეონის როლში

გ ა ს ე ბ



კ რ ტ ე მ ე ს ხ ი



ნ ე რ ი ნ ი ს რ ო ლ შ ი

(გარდაცვალებიდან 6 თვეის შესრულების გამო. დღეს ქაშვე-
თის ეკლესიაში პანაშვილია დანიშნული)



- ମେହାରୁଣ - ଶୁଦ୍ଧାତ୍ମକରିଳି ମନ୍ଦଗ୍ରାହୀରି 1
 - କ. ଶେଷିଲେଖିରୁଣ - କ୍ରମି ନାତ୍ଵରୀ (ଲ୍ଲୁକ୍ସି) 2
 ୩. ପାଦି ଫାଲାପ - ଫାରଟୁଲିନ କ୍ରେଲ୍‌ପର୍କ-
ବିଶ୍ଵାତ୍ମକି 3
 ୪. ନ. କାର୍ଗାରଥତେଲ୍ଲି - କ୍ଵେଚ୍‌ନିଲ ମନ୍ଦବିନା-
ବେଳନି 5
 ୫. ଏ. ଚିତ୍ତବ୍ରତ - ଶ୍ରେଷ୍ଠି ପାର୍ତ୍ତି (ଲ୍ଲୁକ୍ସି) 7
 ୬. କ୍ରେତ୍ରବ୍ରତେଲ୍ଲି - ରାଜଶ୍ରେଷ୍ଠ ପୁ-
ତ୍ରିଲା 7
 ୭. ଡ. ମେହେନ୍ଦ୍ର - ମନୀ, ମନ୍ତ୍ରୀ, ମନୀଲ ପାଦି 8
 ୮. ମୋହିର ହେଲେବାନିଶ୍ଵରିଲ୍ଲି - ଶିନ୍ଦବାଦି,
- ନାର୍ଥିଲା ମେହେନ୍ଦ୍ର (ନ୍ଦାପାରି-ପ୍ରେସରିଆ
୩ ମେନ୍. ଲା 7 ଶ୍ରୀ.) 10
 ୯. ଫାରଟୁଲିନ ସାବନନ୍ଦ (ଫର୍ମାନ ଫାଲିଲ
ଅନ୍ତବିନ୍ଦା, ଫ୍ରାନ୍ତିଲିଲି ତ୍ୟାତ୍ମକି, ସା-
ବାଲନ ସାବନି, ଅର୍ଦ୍ଧାବନି ସାବନଲା
ତ୍ୟାତ୍ମକି, 11
 ୧୦. ଚିତ୍ତବ୍ରତ ଅଥ୍ବା
ଶ୍ରେଷ୍ଠବିନି: ଶାର୍କ୍ଷେବି ଗାନ୍ଧିଶାଲ୍ୟବାନି; 11

ମୂଳାର୍ଥରେ, ୧୯୫୪ ଶତାବ୍ଦୀ ୧୯୧୪ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ
ପ୍ରକାଶକ, ପ୍ରକାଶକ, ପ୍ରକାଶକ, ପ୍ରକାଶକ, ପ୍ରକାଶକ, ପ୍ରକାଶକ,
ପ୍ରକାଶକ, ପ୍ରକାଶକ, ପ୍ରକାଶକ, ପ୍ରକାଶକ, ପ୍ରକାଶକ, ପ୍ରକାଶକ, ପ୍ରକାଶକ,
ପ୍ରକାଶକ, ପ୍ରକାଶକ, ପ୍ରକାଶକ, ପ୍ରକାଶକ, ପ୍ରକାଶକ, ପ୍ରକାଶକ, ପ୍ରକାଶକ, ପ୍ରକାଶକ,
ପ୍ରକାଶକ, ପ୍ରକାଶକ, ପ୍ରକାଶକ, ପ୍ରକାଶକ, ପ୍ରକାଶକ, ପ୍ରକାଶକ, ପ୍ରକାଶକ, ପ୍ରକାଶକ,

କବିତା ମହିଳାଙ୍କନା
ଶ୍ରୀମଦ୍ ପାତ୍ର, ତାର୍ଗତ, ସନ୍ଦର୍ଭାବିନୀ
ମନ୍ଦିରପିଲ୍ଲେମାଳୀ-ମେଘଲୀ ଲାବା.
ଅଧିକାରୀଙ୍କିଟିଲୁ ଫ୍ରାଜି 10—1 ଓ 20 ଜ.
ଦେଖିବାକୁ ପାଇଁ ନିଃର୍ଥ 8 ଟଙ୍କା।

ଶ୍ରୀ କମଳ
”ତାହାର ହାତ ପିଲାଗାନ୍ଧୀରେ“

ახალი გამოცემა ის. იმედაშვილის № 52
დაიტექდა და გისასტულდა გამოვიდა 66.
რამიშვილის ახალი საბ-მოქმედებანი ლრამა.
დ ე დ ი ნ ა ც ვ ა ლ ॥
ფასი 20 ბ., გინტ ნადად იყვადის ათს წიგნ-
ზე მეტს, დაკამბა 30% . საჭუბო „თეატრი“
და ცხ. კურებისა. დაჯაჭვაში. მიამართო: თиф-
ლისე, რეд. „თეატრი და ცხოვრება“! ლიც.

ირას, 16: გორგობისთვეს 1914 წ.
თ. სახ. წარმ. მმარი წრის მიერ
წარმოდგენილი იქნება

ଗ କ ମ ବ ତ ମ ନ
ପେଣ୍ଟା ୩ ମିନ୍. ର. ବ୍ୟାଲ୍‌କାନ୍‌ଦିଶ୍‌କିଲ୍‌ପି
ଫାସଟ୍‌ପ୍ରିସି ସାରାମଳେ ପିଲ୍‌ପାରିଟ୍‌ଜ୍
ଅଫିଲ୍‌ପ୍ରିସିଲ୍‌ବ୍ୟାଲ୍‌କାନ୍‌ଦିଶ୍‌କିଲ୍‌ପି



Nº 37

G. II

No 37

፳፻፱፻፲፭ ፯፻፻፻፲፭ ፯፻፻፻፲፭ ፯፻፻፻፲፭ ፯፻፻፻፲፭

1914 v.

16 გიორგის ისტორია

ბუტაფორის იარალი
მოლვაწენის ხომ გაეგონიათ? — ეს არის
სკუნაზე სახარი ხის ანუ
სქელი ქაღალდის გაჩედან უკრელებულ-მოვა-
საყაფული ხმალ-სანჯალი, თოფი, ფარი, ზეჩი
ანუ მუზარადი, რომელიც შორიდან გაყურე-
ბელს ისე გჩვენება, თითქო ოქრო-ვერც-
ხლით შემული ნამდვილი რინა-ფოლადია.

სწორედ ასე გააყალბა, დააჭვიმაცა ჩეე-
ნი ცხოვრების წვრილობაზე ჩეკნებურ მოლ-
გაწოთა უმეტესობა...

ჰერდავი უშალლესი სწავლით აღჭურვილს,
ვითომო-და მაღალ იდეალებითაც გატაც ყაბულს,
რაოდენამც ცნობილს, აირჩევა საზოგადო საქ-
მეში და. . ერთ ყავლს (სამ წელიწადს) ისე
გაათავებს, რომ ვერც-კი მიშვედს—საზოგა-
ლოებაში რა მიანდო და რა უნდა გაეკეთები-
ნა... და ასეთ კაცს ზოგნი ამართლებენ კი-
დეც—სამი წელიწადი მუქთად გამსხვილით და
მეტი რა გინდათო?.. მისა „სამსახური“ და
„საქმის კეთება კი“ მხოლოდ ის იყო, რომ
ორმოც-სამოც-ჯერ დანიშნულ გამგების
კრებაზე ხუთათ-ჯერ თუ დასწრება და ისც
—როცა მოსულა, დაგვინდებოთ, ნახევარი ს-
ათით, რადგან სხვა კრებიდან წამოსულა, და
ისევ ჩქარა გაცემულა, რადგან სხვა კრება-
ზე ყაფილ მისასვლელი... რა გაიგო, რა
სთვეს, რა გააკეთა?—დიდ ანგარიშს არ უწევს;
არც იმას დაგიდებს, თუ მასში მინდიბილი საქ-
მე ერთ წერტილზე იყნება, ანუ ნერნენა-
სულს დავასა... მას რა, იგი ხომ საზოგადო
მოღვაწის სახელითა ცნობილი!..

გავიღა საძი წელიწადი, ყავლი იეს-
რულა, მის ნაცვლად სხვა აირჩიეს. რას

ჭლიურად 5 გ., ხანევრა ჭლიოთ 3 გ., ცალკე
კონკრეტურა 10 კ.ხ.ბელის მოწერა მიიღოდა „ხო-
რაპარ“ის სტამბაში. მისამართი: თифლის,
რეд. „თეატრი და ცხოვრება“ I. იმედაშვილი

• 3000

შეტრება ეს გადამდგარი გამგეობის წევრის? თუ ქართ. დარ. სახ. გამგეობის წევრისა ანუ ჭრისა, იგი არა თუ ახლ გამგეობას თვისის გამოცდილებით (რაც უნდა იყოს, გამოცდა ექნება) ეხმარება, არამედ მისგან გამართულ წარმოლებებსაც კი არ ესწრება. თვარ- ჩში რომ ქული უუჯდო—გამოსატანადაც არ უვა და თითქო იმასც-კი ცლილობს, ახლო- მა გამგეობამ არაფერი გააკეთოს, რომ მით დღტკულებს წინა გამგეობის ვითომ და დი- დი „დღტლომისილება“... ასე იქცევა თითქმის ყველა ჩენებული საზოგადო საქმის მეთაურ- თა უმეტესობა: აქტიურად, პირადის მეცადი- ნეობით თუ არა, პასიურად, თვისის უმოქმე- დობით მინც ისე იქცევა, რომ მის გარე- თად სხვამ ცერაფრის გაკეთება შესძლოს. ახ- ლი თაობა წინა თაობის ნამოლვაშვეს არ თვალისწინებს, მითი არ სარგებლობს, ქველი თაობა ახლ თაობას არ ეხმარება, არ აქვეზებს, თითქო საზოგადო დაწესებულება მხოლოდ პიროვნებათა თავგამოსაჩენი ასპარეზი იყოს; ყველა მათგანი გენერალობას—მთავარსარ- ლობას ჩენობს და ჯარის კაცობას, საქმის სა- უზარი ხელიბით კეთებას გაუჩრბის...

ნუ თუ ასეთ ბულაფორულ მოღვაწეობას ბოლო არ მოეღება?

სხვათ შორის, ლევანდლებმა ქ. შ. ჭ.
კ. გ. ს. კრებამ უნდა ფხიზებად აწონოს
თვის-მიერ აჩ ული გამეცობის განვლილი
საქმიანობა და თუ კა ვინდე ისეთი აღმოჩნ.

დაბა, რომ გამკვიდრის წევრის სავარძელს
ტყვილად აბანდებს, ახლავე უნდა გადააყე-
ნოს,— ენიც უნდა ცის იგი, სულ ერთია.
შეიძლება კი მწერალი იყო, კარგი ქართვე-
ლი, პირადად ღილათ პატივისაც უნდა ადამიანი,
საქმეში კი გამოსულდებარი. იხლანდელ გამ-
გობის მიზანულ წევრს უალაპე და დალაც
რომ დარ პატივისა გვცემთ, ნაგარ თუ იგინ
პირალი საქმეში მია გამო საზოგადო საქმეს
იმდენს ვერ უშროლადგენ, რაც საჭიროა
— რათ უნდა ისხდენ საზოგადო საქმის სა-
თავიშე?



ମଣ୍ଡରାଳୀ ହାଲି ପାତା ମନ୍ଦିରାଙ୍ଗ

პირველი ქართველი ქალი, რომელმაც სწავლა დამთავრა ბრიუსლის (ბელგიაში) ახალ უმაღლეს სასწავლებელში საზოგადოებრივ მეცნიერებათა ფაკულტეტზე.

ქართული ხელოვნების კულტურული

ଏହାର କାଳେ ପୂର୍ବରୁଦ୍ଧ ଯେତିରୁଦ୍ଧ ଶ୍ରୀନିବାସ,
ମାତ୍ରାଙ୍କିତ ଉତ୍ତରକୁଣ୍ଡଳରୁକୁ ପୂର୍ବରୁଦ୍ଧ ଯେତିରୁଦ୍ଧ ଏବଂ ପ୍ରଭାତିରୁ
ଉତ୍ତରକୁଣ୍ଡଳରୁକୁ ମରଣାବୁ ଶ୍ରୀଚନ୍ଦ୍ର ପ୍ରକାଶକୁଣ୍ଡଳରୁ ଏବଂ
ଦାତାଙ୍କିତ ପୂର୍ବରୁଦ୍ଧଙ୍କୁ.

დღეს არავისთვის ს საიდუმლო არ არის,
რომ ჩენი დეკტრი შეტან ცუდათ იყო : შენ-
ბული. გარდა გარეგანი სლაბაზისა, მას არ
ჰქონდება არც სცნა, არც დარბაზი, გერც ერთია
როგორ ძიებას განსხორციელებს გერ ხელდებოდა
წესს სცნაზე.

Բառ նյացը

ରାମ ପାଶ ଜ୍ଞାନିଳ ଗ୍ରାହକ୍ୟବ୍ରତୀଃ,
ଗ୍ରାହକ୍ୟବ୍ରତୀଃ ଶ୍ଵାସ ନୀଦେ,
ମହୁର୍ବନୀଳିସ ଶାକୀତ ହାମିଲୁପ୍ରେରଣ୍ସ
ଲାଗ୍ରାହ୍ୟମିଲିନ୍ କ୍ରିତ୍ୟ-କ୍ରିଦେ;
ରାମ ଲ୍ଲୋରଜ ପାଖୀ ପ୍ରେରା ପ୍ରେତାଵତ
ମୂର୍ଗାତ୍ମକ ଶ୍ବୋଗ୍ରେବ ମେହିଲାବ,
ଗାପ୍ରାଯପିଲି ଅର୍ଥ-ମାର୍ଗପ୍ର
ପ୍ରେର ଶ୍ଵେତର୍କ୍ଷେତ୍ର ଲିଙ୍ଗାଳ ମାହିଲାବ,
ମାଶିନ ମେ ମୁଶିନ୍, ମେ ଶ୍ଵେତ କାଳାଶ
ମେ ଶ୍ଵାର୍ଜିନ୍ନୀ, ଶ୍ଵେତିଲ ମାନୋଲାବ,
ଗାମଧିଶିଳା ମଦ୍ରାଶିନ୍ ଫ୍ରାନ୍ତବ୍ରଦି
ରା ଦର୍ଶିପ୍ରାଳେବ ଅର୍ଥିନୀବ,
ରାମ ଭ୍ରତାତ୍ମକ ଭ୍ରତାତ୍ମକ ପ୍ରେରା, ମୁଖ ପାଶ ଗାତ୍ରିଲ୍ଲ,
ପାଶ ଶ୍ଵେତକ୍ଷେତ୍ର ଭର୍ତ୍ତୁପ୍ରାଳେବିତା,
ଗାପ୍ରାଯା ନୀଦେ, ଗାପ୍ରାଯକିନ୍,
ଶ୍ଵେମ୍ରାହ୍ୟବ୍ରଦିଲ କଲ୍ପବ୍ରଦିତା;
ଲ୍ଲୋର୍ବେଲିଂ ଗର୍ଭାବ ମିମ୍ବନ୍ଦିତ ରୂପ,
ମିମ୍ବନ୍ଦିତ ଗର୍ଭାବ ମିମ୍ବନ୍ଦିତ ରୂପ,
ରାମ ପ୍ରାଣୀ ମଦ୍ରାଶିଲ୍ଲାବ, ଶାକୀବ, ଶ୍ଵେତାନାନ୍,
ଦ୍ଵାଦୁର୍ବନ୍ଦିଲ୍ଲେ ମେହିଲ ନାତ୍ରେଲାଇ!...

ପ୍ରକାଶକ ପରିଷଦ



ნ. ჯავახიშვილი
მასიმობრალი. ბერებისის
გამზ ქუთაისის თეატრში



კოთე მესხაშვილი
გარდულებრძნან ეჭვის
ოვის შესრულების გამზ

აშენარად უნდა შეგურიღეთ ჩეენის სალის მარ შემნილ პრინც ანდრეას, რომ „ზოგი ჭირიც მარგელანა“ არა იმიტომ, რომ მოვალეობით უბედურებას არა გვაღობთ დედე, არამედ იმიტომ, რომ „ჭირის შიგან გამარჯება ისე უნდა ვით ქეთიარსა“ ჩეენი გრინის არ იყოს და, დარწმუნებული გარ, იმ ნანგრევებშიც გარს. დებული ტარა დამართება.

„ერთობაზეც“ შეძლიას და გარანტ ბაჟიონისას საქართველოს უკავილეს მსახურ ჩეენი თეატრის ცხადებისა. უწმვევები საკითხის როგორც შეკრიბულს, გრიგორ გომისის სხდომებზედაც იყო საშუალების საკითხი. არამრ უუ ჩეენ, და დარტებისაც ერთბაზ დაღ ცენტრებში არ ძალით გარეშე დატმარჯების მიუღიბდად არსებობა. მთ უფრო ჩეენითის ეს საკითხი ერთია ად ძნელ მოსიცელდა.

ის დრო, როდესაც სცენაზე დავას დადგმენ და ზედ ჭარბენ ტემპ „უუ მინდორი“, „სასახლე“ თუ კეთხით, ჭავია. დღევანდველ მაჟურებელს ასეთი პრაშატიული გამოსახუა დეკორშიას არ აკმართავებს. როდესაც მაჟურებელი დარტების ზე შემთხვევს უეს და საკარძლებული წამთოჭიმება ბილეთთურო, ის მიზანს: „მე ბილეთი შეიძინა, უფრო მიშინა, მაგრავარა აქ, თქვენთან, რომ მიზღვთ ჩემი დანარწიონ.“ სხეს გეგარ ფილთხითია მაჟურებელისათ.

ვის არ ასენებოს.*)

*) ქართველი მაჟურებელი არ არის ასეთი, შეიძლება სთქის კონტექსტში: მას, გარდა ფარსული ანგარიშისა, სხვა გრძნობაც ამიღებდებოთ. ჩემის ლრა რწმენით, ასეთი შეხედულება შემცდარია: თუ დღეს ქართველი ქველმოქმედები არის დარი ჩეენი თეატრში, მა ანომალია. ანგარიშია უკულმარი, დამატებირებელი ხელოვნების მსახურათისას, გამრცყელი ქართველი ქართველისას, დარღულებისას, ხელოვნებისას, ლრა შევგრავთ ერთი თეატრში, რომ

დღეს არამც თუ უნდა ელაპარაკო მაჟურებელი, უნდა დააგმაჟოთილ მის სტენასთან ერთად ხედვეც, ჩასწევდე სულის სიღრმეში და უსილავი ჭავებით მიაბა რამპას, რომ მუდმივია თავებისის მიცემით განვითარებით განვითარების მისი მიზანი.

უკულებელი ამას უნდა დორ. დრო კი უუდად დარს. ეს ისეთი რკანის კანკონა, რომელსაც ჩენ ეცნო შეცველით,

ჩენი დევაზი უნდა აუსი: „რაც შეიძება ნაცელება სარკით, მაქანიმუმი დარსებულებისა შევმწნათ“. უნდა მოხდეს კონცერტისა მა ძალას, რაც დღეს ასე დაძნეულად ისარკება და გაძლიერდეს ასაღა საშუალებით. ცხად საუკლებელ ჩემის აზრისა აუთებს შემძებელ მაგალითს. მას უშემდებ, რაც „დალატი“ დაიწერა, 1907 წლიდან, იგი დადგმულა ჩეენს სცენაზე 35-ჯერ (ჭარბარიში) მომავალი 3 წარმოდგენის წელიწადში თბილისისთვის, 2 ჭარბასისისთვის 7 წლის განმავლებაში, ეს ანგარიში ზენდოწერით არ არის, მაგრამ სინამდიღებელს ეკანს(შემცირება).

ამ 35 წარმოდგენისთვის, 25-ჯერ მანქუმებულა ხელასლა დაწესებულა და 25-ჯერებ ხელასლა სარკით გაუსელა, მაგრამ უკულებელი ეს მომსახურ საშუალებისა დორს. ბოლოს მაინც კრთხელად არ დადგმულა „დალატი“ უნელოდ.

აქედან მე ასეთი დასკნა გამოიყენე: ჩენ უცათუდ ბირეველადე უნდა მოფაზზალოდ მიერა შესაფერისად, უნებულოდ, ერთხელ სათავეში ჩევართო ის საშუალება, რაც შეგვებდება და რაც ასე უთავისოლოდ სხვადასხვა დორს და ნაწილად ჭარბება. ამ გზით ჩენ შევმწნომ მუშავი დარბებულებას, დაგარიცეთ ხელოვნების აუცილებელ მოთხოვნილებას, დაგამჟაფრილებას და საზოგადოებრივ საზოგადოებას და ნაგლები ხარჯით მიღიღებების მიზანისას.

სიღრ ამ დებულების განსაზღვავისას და დარღულების განსაზღვავისას.

ქართველს ჩეენს წარმოდგენზე სიარული კანონიერ მოთხოვნილებად გადაექცეს, თუ დღეს მნათს უმაღლერობით იყენებს, ხელ სას-ოთხ განათს იძლეოდს დიდის სისარულით და ბეჭითად ქარტრმობოდს ყაველ წარმოგნებას, რაღაც ანგარიშია იქნება, რომ მიიღებს შესაფერის ჯილდოს თავის დანახარჯისას. ქველმოქმედების არის ლრა და დატაკათოვის, ჩეენ, ჩემის ხელოვნებას ეს არ შემცირება.

თუ ჩვენ დღეს არ გისარტობდეთ, უკეთდეთ,
ეს ამით, მერწმუნეთ, ქართული თუ ტრაის წინ-
მცველებას ას წლით მანი უკან დავხევი-
ნებთ და დაქვეითების პი სელო გნებაშით — სიკვდი-
ლია ხელოვნებისა.

Նեցնյութոց ծառըցն հօտածան օն է բռն, ռած Տէսարացն լուս առ զար Երկնքի: Խօմալու-
սա դա յշտաճան է առ ձկան տղամրաց: յշտաճան Ա-
մօնը ուժ, ռած օն Մերեա, ռամպալու ճջուն է ռ-
սեգծած, յշտաճան յարացն օն, ռասչ յայտնա-
ցնեած օն առ Տէսա: Ես առ չէր հարաց Երկնքի:

ნეკუ რომ შედღება: მზგვეცის შესაფრისას
სარწყო გაფრითოთ ჸიქის დასაგდელად, უზრუნ-
ველყოფილი უნდა გიართ, რომ ათვერ მაინც
გითამაშებით კრისა და იმავე ჸიქისა ურთ სე-
ჭირობა.

ପ୍ରକାଶ ମନୋଧୂମ



მსაჲონბი ი. უიგოძე

ნოქართა კლუბთან დარს. ქართლ. წართმდ. მმართველ
სკექციისა და ხარტუნის კლუბთან არსებულ დახების
რეკისორად მწვეული

რათ უნდა იყოს მთელი დასა თბილას-
ში და არა ნახევარი (ანუ ქროი) და
ნახევარი (ანუ მეორე) ქუთასიში? იმიტომ რომ
თრი დასის შენახა უფრო შეტყიდა, რომ
უფრო უფრო ასე, რომ თრი შეტყიდა
რიცხოვები დასის უფლის გარილებით ერთი
სრული დასის ერთა სკობაა.

თანამედროვე სასტუნით ტექნიკისათვის აუ-
ცილებდა და სისი შემაღებადობა შეი-
ცავდეს, რაც უნდა ცოტე განვირობით, არა ნა-
კლებ 60 კაცება. ამას უნდა მიყენებოთ სტე-
ნის მეუბნები სხვა და სხვა დარგისა. ამ რიგად
კულობებით სკორითა დასისთვის:

2 რეკისორი, 2 მისი თანაშემწევი, 2 სუუ-
ლითრი; 10 მასითობი ქალი; 15 მასითობი ქა-
ჟი; 15 -ქალი და 15 ქაზი სალინგო სტენ-
ბისათვის; 3-4 ტექნიკი და 1-იც მათთვის უფროსი; 4-5 ბურიათორი და 1-იც მათთვის უფროსი; 10-მუ-
შა სტენის და 1-იც მათთვის უფროსი; 5-6 შეტყი-
და ქალი და ქაზი; 2-3 შინინგ გრიმის გრი-
მებებით და 1-იც მათთვის უფროსი, იგივე პა-
რაგების მეტებელი.

ამა უნდა ამათ უთავს შესძლებს ერთი
ქაღადება?

ეს შტატი მანიუშია იმისა, რაც სკორდება
დღევანდებ წარმოდგენას, სოდაც ამის განხორცი-
ელება ჩვენ შეგვებდება შაშინ, როდესაც შესაძ-
ლებელი იქნება სეზონი რამდენიმე პარავა გა-
ნისაზღვროს, სოდაც წარმოდგენებას რიცხვი გა-
ცილებით მეტი იქნეს, გადარე დასტეს, კ. ი გა-
ქადებეს სულ 10-12 მეტა და თვითული წარ-

უფლებები ეს ადგილი შესძლებელი გახ-
დება, როდესაც სეჭროებელის თა დად ცენტრში
თბილისა და ქუთასიში გვექნება ერთა ტაბის
ოუტრი.

ეს მოსაზღვება არ არის მომენტუს ნაეთვი,
არამარტ დიდ სის ნაზრი და ნახისაბა: ამ
საკათოს შეტყიდება და უფრადება სტერია და
ამედი მაქსი ჩვენი დღევანდელი საზოგადო
ცეკვების შესვეული ჯერავან უფრადებას მია-
ჩინება და სიარულეს შრავენები გადაც. წანა-
დამდებ შემთხვევაში სის არ არის და მარტი
თბილისისათვის თერპრის აშენება, რასკვირებ-
და კარგი იქნება, მაგრამ თვით სეზონს, ჩვენს
სელდონებას ფეროვანს საშასერს ვერ გაუწევთ.
ეს იქნება ისევ პალაზის ტიპი. ეს იქნება ტე-
ტონით სიარული, ეს იქნება დაბრკოლება, შეტყ-
ება ჩვენი წანის სელდონების დაიდ ას ხნით ას
შეტყება გა სელდონებში — როგორც ზევაო
კატეგორია — სიკედლია წელდონებისა.

ამ მედია გამოყინებით იმდენ აზრის სიმ-
წიფეს და გისტრებულებით დაგვანდება მაგიდა-
რებით საესებით და არა ნახევრად და მით
გახსნი ჩვენს წმიდათა წმიდას, ჩვენს სამლო-
ცებელ ტანასის, რომელიც დაეს ერთად-ერთი
სრულიად თავისუფალი დაწესებულება ჩვენთვის,
სადაც ქართველის მოელი არსება სცოცხლის
თამაშებ, დარღად და თავისუფლად.

აკაკი ფალავა

პაველის მანათოგელი

(დასულული. ი. „თ. და ც.“ № 35)

გაზგონებათ გოლტეც, — დაწერი ზუა-
უსტისაც. ექცესის წლის ბაეშვი ფიქრობს იმ-
ჟე, თუ რა არის ღმერთი, რა არის სულის
უკავებება და ძალიან უქმიყოფილობა, რომ
ვინ წარმოადგენს სახეს ღმერთისას. ბაეშვი-
ბიდანვე გოლტეც გამოიჩინა ფრიად ღილი ნი-
კი ენების შესწავლისა; იგი სთხავს რომანს,
სადაც დები და ძმები ერთმანეთს სწერენ
წერილებს; ხოლო რომანში ისეა გამოყვანი-
ლი, რომ უფროსა მა ნებენცურ ენაზე წერს
თავს წერილებს, მეორე — ინგლისურზე,
მესამე — ფრანგულზე, მეოთხე — ლათინურზე
და მეხუთე — ებრაულზე. . გოლტეც ბავშვო.

ბისას მალ-მალ დაიარებოდა ებრაელების სამოლოცელოში და მღვდელმთავართ უსმენდა ქადაგებას... რას წარმოადგენს გოთეს „ფა-უსტი“ და რა სახელი დაუტოვა მან კაცობრიობას,—ამაზე ლაპარაკიც კი მეტია.

აა, მოიგონეთ რაფაელიც. ბავშვი მხატვარ მამას ჰუველოდა სახელოსნოში მუშაო-



რა ჯაელი

ბის დროს, მამის ნაასტებს იგი გაუსვადა ფერადს და სურათი სავა ელფერს იღებდა... რაფაელის წყურელი და ძეგა სიმშევიერი-სადმი ცველასთვის ცნობილია და აკი გაა-მართლა კიდეც! მან შეჭქმნა მთელი ეპიქა ხელოვნებაში... ჯერ ბეგრი საუკუნე გაი-ვლის და მას გვერდში ვერავონ ამოუდება.



იოგან ბახი

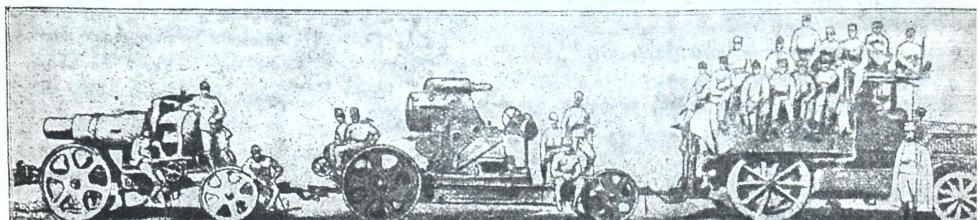
იყოთ ვინ იყო იოპან ბახი? ვინ იყის კაცობრიობას რა ჰენოსი მოევლონ-ებოდა, რომ იოპან-ნეს ცხოვრების პი-რობები მკატად არ მოჰკიტობოლნენ. მა-სი მამა—მეგმუსიკე შეიის. არ ანგივ-რებდა. ფილონი-

ფილონ უტრ უტრა უტრავა გოგრას, ვიდრე იმით, რაც ბავშვს ინტერესებდა... მამის შეაფში ნოტების რევული ინახებოდა; იოპანეს სას-

ტყეად ჰქონდა აკრძალული და ნაბრძანები, რომ ამ რევულს არ მიჰკარებოდა. ბავშვი კი იმის ოცნებაში იყო, თუ როგორ ჩაეგდო ეს რევული ხელში. ერთ მშენეირ ღმეს სურვილიც აისრულა: რევული შეაფიდან გამოიცა (ა); ზემდეგ, ექვსი თვის განმავლობაში პატარა იოპანენ იღებდა რევულს, ესი-ყვარულებიდა და მთვარინან მამის ჩუ-მად სწერდა რევულიდან მელოდიებს. დაქ-რავდა რიცრადს ბავშვიც უკანვე სდებდა ხელონაწერს, იოპანენ ამ დროს ათს წლის იყო,— მეტის არა.

ბაშ ვიღა არის ვილლი ფერერერო, რო-მელსაც მთელი ევროპა დღეს აღტაცებაში მოჰყევის! (იბ. „თ. და ც.“ № 33). ვილლი ფერერეროც ერთი იმათთაგანია, ვისზედაც ზემოთ ცოტა რამ გაუწყეთ. თუ ვილლი ფერერეროს ნიჭის ზრდას ხელი შეეწყო, მო-მავლიში იგი კაცობრიობას ჰქონის მემუსიკედ უზად მოევლინოს. ბავშვი არა ჩვეულებრივი ნიჭის გამომეტყველება არც სიკედილსა და არც გადაგრძებას არ უქადის. ჩვენს ულაზა-თო და უფერულს ცხოვრებას ესაჭიროებიან ამისთან ბუმბერაზინ ხელოვნებაში, მეცნი-რებაში. ვაშ დაუმაღლოთ პუნქტებს, რომ იგი არ გვიყიშება და დარღვამოშეცემით გავი- და ზომები მისნა შექურნა და თუჩქენს შეილებს უცვემინიერ ნიჭე რისამე, ლტოლ-ვილება და სიკედილული საგნისადმი, ნუ ჩაე-ლავთ, ნუ ჩავაშობთ ულროვოთ, ხელი შეეწყოთ მის ბუნების საჩუქარის ზრდას, ვინ იცის, იქნებ რა ალმოცურდეს ამ საძირ-კაცოლზე! ბავშვი ნაზი ცვავილია, შეიძლება იგი ისე მაღლ ჩასკენს, რომ ვერც კი ეღირ-სის გაზაფხულში ფეხის შედგმა. დედე, სამ-ქვეყნას სისარულის ბალში იგინიც ჰყავილდენ და ჩვენი სიყვარული და გულითადი გრძნობა მათ ნიჭს მფარველი ექინეს.

ი. კარგარეტელი



მოტორებით გადაზიდვა გერმანულ მძიმეარტილერიისა

Ե Յ Յ Ո Ւ Ե Յ Ա Կ Պ Ո



ଦ୍ରାବିଡ଼ା ମାତ୍ର । ଏ ଗ୍ରେଡ୍‌ରେଙ୍କାନ୍‌ଟୁଲ୍‌କୁ
 (ଫାର୍, ଲ୍ର୍, ସାଥୀ, ବାଦୀ,
 ଟ୍ୟୁଗ୍-ଫ୍ଲୋରିଂକ୍) ।
 ...ମାଲାର୍‌ମାର୍କେଟ୍‌ରେ ଲେଖିବାକୁ
 ଟ୍ୟୁଗ୍-ଫ୍ଲୋରିଂ, ଟ୍ୟୁଗ୍-ଫ୍ଲୋରିଂକ୍‌ପାଇଁ...
 ଦେଖିବାକୁ ଆଶୀର୍ବାଦୀ ମୁହଁଦିଲ୍
 ସାମଗ୍ରୀରେ ଦେଖାଯାଇଲା!

ၬ၅ ဖော်လျှပ်စီမံချက်

ମେଳାନ୍ତିରୁ ପ୍ରକାଶନ କରିଛନ୍ତି ।

— ମାର୍କଟଲାପ ଲା ରା ଶୁଣେଣେ ଯୁଗ୍ମିଳା!..
 — „ଶୁଣ୍ଗୀଶ୍ଵରମଣେ ମନ୍ଦପ୍ରେ ହୋଲା କ୍ରୀମିଙ୍କି?“
 „ଶୁଣ୍ଗାରିଦିନ ଶ୍ରୀଜ୍ଞ ପ୍ରେମି ନିଃଶ୍ଵର, ଶ୍ରୀପାତ୍ର
 ଶକ୍ତିକାରୀରା ଲା ମନ୍ଦବସ୍ତ୍ରରୁ ମୋରୁଣ୍ଡା ବାଲାଣ୍ଡା, ତଥା
 ଶିଖିମନ୍ଦିରାମ୍ବା।

အပြည်တွင် အမြန်ဆုံး အကျဉ်းချုပ်မှု ဖြစ်သော အမြန်ဆုံး အကျဉ်းချုပ်မှု

გაეყიდვინ მოლაზე გადასახლები და მის უკან დაცული გაუ-

— „წინდა სურვილითა აღტყისებული
გული შენი და წმინდათვე ქლერს ჩანგი შე-
ნი. წაიღო ახლა და კელავ აღარ გიხილო
სამოქალაბელოსა ჩემსას.“

ପ୍ରାମଣ୍ଗୀଳା ମୁଖସାନି ଶ୍ୱର-ବାଲଙ୍ଗେବୁଲି
ଏ ହାତରେ ମେଘ୍ୟେସି,
— ମୋରିବାରେ ବ୍ୟାହି ଶ୍ୱରଦାଵେବିଲା,
ମେଘ୍ୟ ହାତକରିଲା, କି ଏହି ଦାନିବିନା ଦା ମୁଖ

— მომეც ვაშლი ეგე და შენ კი, ჯა-
ლათ. მოს ჭირ უსიტუაციას სულილი ვავ.

„შეცკრთა მგოლისანი და ესლა სთქვა: „მო-
ვკლები, მაგრამ წმინდა სიყვარულით“...

ମେଘ୍ୟର ପାଶଳା” ଲାକ୍ଷ୍ମୀଦେବୀଙ୍କିଟ ଫଂଦନ,
ଖାତା ଗାନ୍ଧିରୁକୁ ଉଦ୍‌ବେଳେ ଲାକ୍ଷ୍ମୀଦେବୀଙ୍କିଟ
ବନରୁ ଏ ହେବୁଥାଣା.

მგოსანს ჯალათმა მზის ამოსევლისას, როს

ଶୁଣିଲେ ଗ୍ରେଟିକାର୍ଡମ୍ବରରେ ଶାର୍କର୍କୁଳେ, ହିନ୍ଦୀ
ଲୋପ ଶିଳ୍ପିଙ୍କାର ଦୂର୍ଲଭ ମନ୍ତ୍ରକ୍ୟରେଖାରେ, ଏବଂ ତୁ-
ର୍ଯ୍ୟାନ୍ ଓ ଜ୍ଞାନମ୍ବାଦୀ ସାଧିତରେ ଥିଲା ବେଳାବ୍ରଦ୍ଧି, ଶିଳ୍ପର୍ଯ୍ୟାନ୍
ଶିଳ୍ପ ମନ୍ତ୍ରକ୍ୟର ତାଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ମିଳି ସାର୍କର୍କୁଳେ
ଫ୍ରାଙ୍କ ସିଲକ୍ଷମୀ ଉପରେ କାର୍କିଳି ଦାଖଲାବି...
— ହୀନ୍ କୁଳିକାଳୀ ଏହା କୁଳିକାଳୀ?

— სულ ვერა და კონტაქტი...
— სულემო?!!... 6. გაცხლება

— ଶୁଣ୍ଡିଲୁଗାନ୍ତିରି..... ୧. କୃତ୍ତିମପ୍ରେସ୍

m a g n



ଶ୍ରୀ-କାଳ. ଅଲ୍ଲାହି. ଜ୍ଞାନାଶିଳ
(ମତ୍ତୁକୁଳମୁଦ୍ରଣ)

მარ მაგი,
მარტ გასო

სურათები

3. ԱՐԵՎԵԹՎՈՆՆ



პოლ. ოვანე ჩიქოვანი
(მთკლულია)



პოდ. ილარიონ ჯაბაგა



ჯარის-კაცი ი. გვან-
ცალაძე (ქარი)
დაჭრილია ოსმალეთის
საძლვარზე



პოლ. პეტრე ქარუმიძე



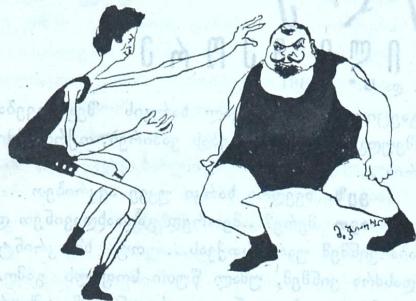
ጀትናው-ያህንስ ከ. ወልደናልደግ

၅၂၁။ ပြန်လည် မြန်မာနိုင်ငံတော်း၊ ဒါ ပံ့ချုပ်၊
အဆင့်ကိုပွဲဟု လျှို့ဝှက်လွှာ သိမှုကြုံတွေ၊ ဖျော်လွှာကို
စာလောက်လွှာဖြစ် ဆုတ္တမီး... အမေး ဂရမ်နှင့်လွှာ ဖွံ့ဖြိုး
လေးကြော်ကြံ၊ စားခွာ ပြန်လည် မြန်မာနိုင်ငံတော်း၊
မြန်မာနှင့် ဖွံ့ဖြိုးလွှာ မြန်မာနိုင်ငံ မြောက်လော
အံ့ဩကြော် မြေလွှာ ဖွံ့ဖြိုးလွှာ မြန်မာနိုင်ငံ မြန်မာနှင့်
ပြန်လည် ပွဲလွှာနှင့်သော်လော်၏။

Right angle 90°

სააგადმყოფოში ვრცელი...
ერთ დ ლით სახლი წლის მოხუცე-
შულისთვის ღიადათ სერიოზული აქტრა-
კია უნდა გაკეთებინათ. უფროსი ღია-
ტაქტიკია და ყველა მხრი ასაშენებელი ბეჭე-
თა დ ემთავდონდენ ამ შემცე ქერის დაც.
გაცილენებული იარაღები რიგზე ეწყო
სააგრძალო ითახში. ყველაფერი სუფ-
თა, ასასად მტკრისი ნაციურება, სუსტად,
თეთრად გამოწყვიბილი ექიმები, უერშ-
ლები. უერმისდილი, დაუსტებული მო-
სა და ბენი მისავალი... ვაკილი ერთი ।

ବ୍ୟାପକ ପରିମାଣରେ ନିର୍ମାଣ କରିବାକୁ ପାଇଁ



ଇଲ୍ଲା ଇନ୍ଦ୍ରାମାତୀଶ କଣ୍ଠାଚିତ୍ତ

ଅଳ୍ପ ହିତୁନାନ୍ଦା—ଗାମଣିଲୁ, ଗାମଣିଲୁ! ମେ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଗୋଟିଏବେ, ରଙ୍ଗରୀ ଉନ୍ଦା ଜାର୍ତ୍ତ-ବଳାନ୍ତିକ୍ଷିଦିବୀ ସିନ୍ଦରିଯୁକ୍ତରେବେ ଗାମଣାଵଳେବା!..

ଶାଲ୍ମାଦା ହେବେନିଶ୍ଵିଲ୍ଲୋ—ଗାବିର୍ଜେତ, ତାରେ ଖାମିଲେ ବର୍ଷାନିତ ଧାରି ...

ଲାଦ ଏହି ତୁତିକିମ୍ବର ହେଲାନ୍ତାରୁ, ଏକବା ମେତ୍ରାସାପି .. ମିଲାନୀଙ୍କ ଲମ୍ବରିତ!

— ଅର୍ପତ୍ରି, ଅର୍ପତ୍ରି ନମିଲେ ବେଳିଲାନ୍ତି— ଫାରିଦାନ, ପା ହେବେନିତକିମ୍ବରିତ! ..

— ମେବାଥିର ଲାଦା, ବୁଦ୍ଧା ନମିଲା, ମେବାଥିର ଲାଦା ଶାରୁଣୀ ମିଵାଯୁନ୍ଦରା .. ତୁକର ଗାଥରୁନ୍ଦରୁଲୁଲୁଲୁ ବେଳିଲ୍ଲେ ଲାହରି ବୁରୁଶ୍ବରୀରୀ ଲାକ୍ଷ୍ମିରୀ ଲାକ୍ଷ୍ମିରୀରୀ ..

ତ

ସାବାଦମ୍ପରିଣ୍ଠି ବାହିକ୍ଷି...

ଶେଖବନ୍ଦେଶ୍ବର ତାତକିଲାନ ମିମିର ଆଗାଦମ୍ପରିଣ୍ଠିର ଲାହି ଆମାକୁରା ମେଶିଲାନ ଆମାକୁରା ନିମିରିଲାନ ନିମିରିଲାନ ..

ଦେର୍ଘର୍ଯ୍ୟକିମ୍ବର ଗାମଣିଲୁଲୁ .. ଆଗାଦମ୍ପରିଣ୍ଠିର ଲାହି ମିମିର ମେଶିଲାନ .. ଆମାକୁରା ନିମିରିଲାନ .. ଆମାକୁରା ନିମିରିଲାନ ..

— ମିମିରିଲୁଲୁ, ମିମିରିଲୁଲୁ .. ତୁ, କିମ୍ବର ତୁମାଲୁକୁ!

— ହିତାର, ଦେବାନ, ଆଲ?

— ଶାଖରୀବିତ, ଶୈଗିଲ୍ଲ, ଶାଖରୀବିତ, ଶୈନ୍ଦି କିମିରିକି... ଶୈଗିଲ୍ଲ ମିମିରିଲୁଲୁ ଶାଖରୀବିତିକୁ... ଏହି ଲାହିଲାନ, ଶୈନ୍ଦି ଗ୍ରେନ୍ଦିଲୁଲୁ ଶୈଗିଲ୍ଲାନ୍ତିକିମ୍ବରିନ୍ଦିଲୁଲୁ, ଏହି ଶୈଗିଲ୍ଲାନ୍ତିକିମ୍ବରିନ୍ଦିଲୁଲୁ .. ଏହି ଶୈଗିଲ୍ଲାନ୍ତିକିମ୍ବରିନ୍ଦିଲୁଲୁ ..

— ଗୁରୁନ୍ଦିନ ମେରୁଲୁଲୁ ଶାଖରୀବିତିକୁରିତ ମ୍ବାରା ନାହିଁବ... ଆହା ଲାହାନ୍ତି ଶୈଗିଲ୍ଲ ମିମିରିଲୁଲୁ ଏହି ମିମିରିଲୁଲୁ... ଏହି ମିମିରିଲୁଲୁ .. ଏହି ମିମିରିଲୁଲୁ ..

— ଆଗାଦମ୍ପରିଣ୍ଠିର ନାହାନ୍ତି ଶୈଗିଲ୍ଲାନ୍ତି ..

— ମିମିରିଲୁଲୁ, ଦେବାନ!

ମିମିରିଲୁଲୁ ଶୈଗିଲ୍ଲାନ୍ତି ଦେବାନ ମିମିରିଲୁଲୁ ..

ଦା ଶାଖରୀବିତାନ, ଆଗାଦମ୍ପରିଣ୍ଠିର ମେଶିଲାନ୍ତିରିଲୁଲୁ .. ମିମିରିଲୁଲୁ .. ଶୈଗିଲ୍ଲାନ୍ତିର ଗାମଣିଲୁଲୁ ..

ଶୈଗିଲ୍ଲାନ୍ତିର ଗାମଣିଲୁଲୁ .. ଶୈଗିଲ୍ଲାନ୍ତିର ଗାମଣିଲୁଲୁ .. ଶୈଗିଲ୍ଲାନ୍ତିର ଗାମଣିଲୁଲୁ .. ଶୈଗିଲ୍ଲାନ୍ତିର ଗାମଣିଲୁଲୁ .. ଶୈଗିଲ୍ଲାନ୍ତିର ଗାମଣିଲୁଲୁ .. ଶୈଗିଲ୍ଲାନ୍ତିର ଗାମଣିଲୁଲୁ .. ଶୈଗିଲ୍ଲାନ୍ତିର ଗାମଣିଲୁଲୁ .. ଶୈଗିଲ୍ଲାନ୍ତିର ଗାମଣିଲୁଲୁ .. ଶୈଗିଲ୍ଲାନ୍ତିର ଗାମଣିଲୁଲୁ ..

ଶୈଗିଲ୍ଲାନ୍ତିର ଗାମଣିଲୁଲୁ .. ଶୈଗିଲ୍ଲାନ୍ତିର ଗାମଣିଲୁଲୁ ..

— ବିକ୍ରିବା ଦା ବେଶ୍ୟାପରିଣ୍ଠିର ଫାରିକ୍ଷିତିର ବିକ୍ରିବା .. ବିକ୍ରିବା ଦା ବେଶ୍ୟାପରିଣ୍ଠିର ଫାରିକ୍ଷିତିର ବିକ୍ରିବା ..

— ଏହି ଲେଖିବାରୁ, ଲେଖିବାରୁ, ମାର୍କା ଏକି ପ୍ରକାଶକିରୀ ବିକ୍ରିବା .. ବିକ୍ରିବା ..

— ଲେଖିବାରୁ, ଲେଖିବାରୁ, ମାର୍କା ଏକି ପ୍ରକାଶକିରୀ ବିକ୍ରିବା .. ବିକ୍ରିବା ..

— ଏହା କି! ଏ ଶିଳପାରିବା, ମାର୍କା .. ଏହା କିମ୍ବର ବିକ୍ରିବା ..

— ମିମିରିଲୁଲୁ, ଶାଖରୀବିତାନ ମିମିରିଲୁଲୁ ..

— ଶୈଗିଲ୍ଲାନ୍ତିର ଗାମଣିଲୁଲୁ .. ଶୈଗିଲ୍ଲାନ୍ତିର ଗାମଣିଲୁଲୁ .. ଶୈଗିଲ୍ଲାନ୍ତିର ଗାମଣିଲୁଲୁ .. ଶୈଗିଲ୍ଲାନ୍ତିର ଗାମଣିଲୁଲୁ ..

— ଶୈଗିଲ୍ଲାନ୍ତିର ଗାମଣିଲୁଲୁ .. ଶୈଗିଲ୍ଲାନ୍ତିର ଗାମଣିଲୁଲୁ ..

— ଶୈଗିଲ୍ଲାନ୍ତିର ଗାମଣିଲୁଲୁ .. ଶୈଗିଲ୍ଲାନ୍ତିର ଗାମଣିଲୁଲୁ ..

ଶୈଗିଲ୍ଲାନ୍ତିର ଗାମଣିଲୁଲୁ

ଶ୍ରୀ କଣ୍ଠା ପାତ୍ର ମହାନ୍ତିର ପଦମୁଖ ପାତ୍ର
ପାତ୍ରମାନ ପାତ୍ରମାନ ପାତ୍ରମାନ
(ପାତ୍ରମାନଙ୍କ ପାତ୍ରମାନ ପାତ୍ରମାନ)

მოძგვებება კარიბლი
სურათი მეორე გაე შეა

ମେଘୀର ଫାରବାନ୍. ତିକ୍ଟେଳୁ ସାମ୍ବଲଙ୍ଗୋପାହରରୁ ଏଠିଲୁ
ମରନ୍ତରୁଲ୍ଲାଣ. ମରନ୍ତରୁଲ୍ଲାଣରୁ ମଦମ୍ଭ ଶୂତବ୍ରଦ୍ଵିଲ୍ଲାଙ୍ଗବା ଶ୍ରୀଓ-
ପ୍ରେଶ୍ ମେଘୀର ଅଧିକାରୀଙ୍କୁ, ସାକ୍ଷତ୍ତବ୍ସତ୍ୱରେ, ଝେଣିର
ରୁ ଥିଲୁଗୁରୁ ବାପାଙ୍କ.

ଏହାରେ ଅନ୍ତରଣ୍ଡିଲ୍ଲାଙ୍କ (ମର୍ଯ୍ୟାନିଦିଲ୍ଲ, ଶୁଦ୍ଧିତଳ୍ଲ ଓ ଧୀ-
ଶୂନ୍ୟପ୍ରସ୍ଥର୍ତ୍ତ, ଶିଖାଶିଖାଙ୍କ ବାକିତ) ଶାବଲୁଗ୍ରାହୁପ୍ରସ୍ତର,
ପ୍ରେରଣା ପାର୍ଶ୍ଵର କୋଷ ହାତ୍ପରିଲ୍ଲାଙ୍କ, ଲାହୁଜ୍ଵାର
ପ୍ରେରଣା ଲ୍ଲାଙ୍କ ଲାଗାନାହିଁ?..

ସାବଲ୍ଲଟ୍ସ୍କ୍ରେବ. ଲୀଅଳ, ଦାରୁନିନ୍ ହିମ, ଲା-
ହାଜରବିଳ ରୀପ୍ରେବ ଗ୍ରାଫମର୍କ୍ରୋଲ୍ୟୁ, ରୁକ୍ଷନିଳ କାର୍ଗ୍ରେବ
ଫ୍ରାଣ୍ଡାଫ୍ଲୋସ ସାଲ୍ଟ୍ରେବ୍ରୋ ଶୈମରାକ୍ଵାର୍କ୍ୟେନିନ୍-.. ଶୈମରା-
କ୍ଵାର୍କ୍ୟେନାଲ ଦ୍ରୁତିପିଲ କା ଯେହ ଶୈମରାକ୍ଵାର୍କ୍ୟେନିନ୍-
କାମ କାହିଁରେ କମିଟିଏଟିଭ୍ସ ଥିଲା କାହିଁରେ ଥିଲା?

କେ ତେଣ, କ୍ଷେତ୍ରକୁଳ, ନାନାଲାଙ୍ଘିଶ୍ଵ ଯାଏଗାଯାଇଛି;
ପ୍ରେସିନ୍ସ. ମୂରାଳ ଅଭ୍ୟାସରୁଲ୍ଲଙ୍ଗ ଶେର୍ବା ଧରିଦା-
ନେବା, ହେବନ ଲିଲେବାବୁ... ଖେର ଏହି ପାତରୀରୁଥୁ-
ଲାଗୁଥା, କାମ ମେହିପତା ବ୍ରାହ୍ମା କ୍ଷେତ୍ରରେ ଯୁଗିଲା...

ସୁତ. ବା, ବା, ବା... କାରଙ୍ଗେ ଲଜ୍ଜିଟିଲେ ଶାନ୍-
ଦାଳାଣ ହିଂସଦ୍ୱୟେ ବେଲ୍‌ମି .. ଏତୁ ଲାଭ ମହାତ୍ମାଜୀ,
କୃପିନନ୍ଦ, ରାମଚନ୍ଦ୍ର ବାଦ୍ୟଦ୍ୱୟେ, ଅନ୍ତରୁ ଗତିରେ-
ଦେଇବ ହିଂସି

303. ገንዘብ በኩል የሚከተሉት ነው፡፡

ରୂପାଳେ କାହାର ମଧ୍ୟ ଦେଖିଲୁ ନାହିଁ । ଏହାର କାହାର ମଧ୍ୟ
କାହାର ମଧ୍ୟ ଦେଖିଲୁ ନାହିଁ । ଏହାର କାହାର ମଧ୍ୟ ଦେଖିଲୁ
ନାହିଁ । ଏହାର କାହାର ମଧ୍ୟ ଦେଖିଲୁ ନାହିଁ ।

ସାକ୍ଷ୍ମ. ତୁଳ୍ୟପୂରୀରେ ଫେବ୍ରାରୀ, ଗାୟରହିନୀ-
ଲ୍ଲେବା ଦ୍ୱାରିରା, ମେଜ୍‌ପ୍ରାଣୀ ବାଲକୋ ଅର୍ପଣାକୁଣ୍ଠା...
ଶିଙ୍ଗା ଦ୍ଵାରା ଶିଙ୍ଗ ମହିନାରେଇବା ଦାର୍ଶନିକୀନ, ଏହୀ-
କେବଳ... ଅଭିଶ୍ଵରମା ଗାନ୍ଧୀପାଦକୁଣ୍ଠା ଦରଳମ
ଲୁମିସ. ଏରିରେ ମାତ୍ରମେ ମହିନାରେଇବା... ଜାରିରେ କୁର୍ଯ୍ୟ-
ଶିଳାପ ଲେଖାରେଇବା ଶ୍ଵରି ବିଦ୍ୟା... ଶୁଣ୍ଟିକି ଚାନ୍ଦ-
ମେଦା ଶ୍ଵରିରେ... ପ୍ରକାଶିତ ଦାଶ୍ତର୍ପିଣୀଶ୍ଵରି ଶ୍ଵରି ଦ୍ଵାରା
ହିନ୍ଦୁରେ, ତାନ୍ତ୍ରିକ ମହିନା ଶ୍ଵରିରେ ଦାଶ୍ତର୍ପିଣୀଶ୍ଵରି...

აფთ. გარეშე მტერს მუსირი ავალინე...
ორი სამეფო დავამხე, გავნაღურე და შინა-
ურს ჟალებს ადვილად დაწარმინდე...

გაეცით ბრძანება ხვალ ხარჯის შეგროვებას
შეულგნენ, გალაჟქრებას ვაპირებ, ოქრო მჭი-
რია ..

ვეზ. ხვედრი ხარკი უკვე ავკრიბეთ ..

“ ဒေသ မြန်ရှိ?...မြောက်ရှုလ ဂာလာဆံဇွဲကျိုး၏အာ
အပါ ဒေသမြို့ ဗျာရဲ့ စတုသာပေး... တော့ အောင်-ကြုံကြုံ
လာဆောင် ဒေသမြို့၊ ဗျာလ ဖြူတော် လျော့ချော် ဂာမြား-
လာဆံဇွဲ... အား လာဝါနှင့် အားကွန်... ဒေသ မြောက်ရဲ့
လာ လျော့ချော် ဤနှင့် ပျော်!..”

ସାବଲ୍ଲା. କ୍ଷେଣ୍ଟିନ୍ ମୁଖେ! ମୋହନ୍ତେବ୍ରତା ଫୁଲ-
ରୀସ, ହନ୍ଦମ୍ଭେଳିନ୍ ପିଲ୍ଲାଶ୍ଵର ଲୋହବଜାର ରୀବିନ୍,
ନରନ୍ ପାତାଲାଙ୍ଗନ ଲାହିରିନ୍, ଗାଢାଗାରିନ୍ ରୀତ,
ହାଲଙ୍ଗନ୍ ପିଲ୍ଲାଶ୍ଵରପାତା ଧରିବେଳେ ମୋହନ୍ତୁରନ୍ଦିନ୍
ନେ... ମେଘାଦ ମହାପିନ୍ ଦା ଅମାରିତାନ୍ତର୍ଜାଗ୍ରତ୍ତ କୁରିନ୍ ନେ
ଶୁଣିଲା ଯୁଗମନ୍... ମେ ଦା ଶେରିନ୍ କେବିଠିରମ୍ ଗାଢା-
ପିଲ୍ଲାଶ୍ଵର ରୀତ, ମନ୍ଦଗାରିନ୍ ନିଗନ୍ତି, ଗାମନ୍ତିକାନ୍ତର୍ବେ...
ତୁ କ୍ଷେଣ୍ଟିନ୍ ଜାଣାତି ହା-ଗଲ୍ଲେ କ୍ଷେଣ୍ଟିନ୍, ମେତ୍ରାହୁଲ୍ଲ
ନେବ ମୂର୍ଖୁଶ୍ଵେତିନ୍ ଦା ଶୈଖର ହାସିମେ ଗାମନ୍ତିକ-
ପାତାନ୍ତର୍ବେଦି... କ୍ଷେଣ୍ଟିନ୍ କ୍ଷେଣ୍ଟିନ୍ ଏକତ ଏକିନ୍ ଦା ମାଗାନ୍
ନେଇମିନ୍ ଗାମନ୍ତିକାନ୍ତର୍ବେଦି ଅଭିନନ୍ଦିନ୍ ଅଭିନନ୍ଦିନ୍...

୪୩. ଦରନ୍ଦୁଲାଦ ମିଳ୍କୁପୁଲବାରତ... ଶେଙ୍ଗ୍ରେ
ମନ୍ଦବନ୍ଦଳ ହାତ ଦାଖିଯାଇବୁମ..-ଦାମନ୍ତପୁଲିଲୋ ତାର
ମାଘବାର ସାମ୍ରମ୍ଭପିଣି... ତୁ ଜୀବାତି ଝେରାନୁ ଦେବ-
ଦା, ଏହିଲେ ମିଳାଇତୁ କ୍ଷମାଜୀବ ଏହିଲେ ଅପ୍ରା-
ନ୍ତର ତୁମେବାଞ୍ଚିଲୁପ ତୁ ଉଦ୍ଧବୀର୍ଜିନୀ... (ଶେଷି--
ଛିଲି କିମ୍ବାକିମ୍ବା)

კარის კაცი. ლიდებულო მეფე! ვიღაც
მოხუკი გლახაკი გახლავს... შენი ნახეა სწა-
დია... მეტად საჭირო საჭმე მაჩასო...

აფთ. თუ მოწყვალებას ითხოვს, მოწყვალების გუნდებაზედ არა ვარ... გაავდე?..

კარის კაცი. მავარეებ დილექტულო! რა-
ლაც უცნაური აღმინდა, უფრო მესტყირეს
წაგავს.. .ძლიერ საჭირო საქმე მაქვსო... და-
უძინებით თხოულობს შენს ნახვას.. . ჩვენებუ-
რი არ უნდა იყოს .. ეტყობა შორიდან მო-
ლის.. . მთელი ეზო სისახლისა ისე გამოიარა,
ერთი სახეებქენს მისთვის არ ჰეყუეფნია...
მოგეხსენება რა არ ჩნდის ძლიერ გვყავს;
კას ცხრილიან ჩიმოადგებრე კარი და ეს
გალავაკი, ძაღლებმა ერთი კი წილმუქუნეს
და აქთ-იქთ კუდ-ომძუებულინი გაიფანტ-
ნება...

ସାବଳ୍ପ. ମହାରାଜୀ ଲୋଇଦ୍ବୁଲା! ଯେଉଁପାଇ,
କେବଳ ଗାଲାଗାନ୍ତ ଫ୍ରିଣ୍ଡବ୍ୟାପ କେବଳ ଗାଲମ୍ବେ-
ପାଲଦେବା ଶୈଖମିନ୍ଦବ୍ୟାପ... ଏହି ମେଲିବା, ଏହି ଗଲା-
ବ୍ୟାପ କୁଣ୍ଡ କାହାର? ତାହା ମିଳକାନ୍ତରେ, ମର ଗାନ୍ଧି-
କିଂଠାରେ ଲା ଗିନ୍ଦିଲ୍ଲ ଜାଗନ୍ନଥବିଦିନର ନ୍ୟାତେ ମହୁ-
କାନ୍ଦିଲିଲା, ଶେରି ମହେଶ ଯେଉଁପାଇ, ଯନ୍ତ୍ରବ୍ୟାପିସଫ୍ରେକ୍ସ
ବାବିମ୍ବିଗନ୍ତରେ...

୧୪୮. ଠାରୀ, ଏହି ଶ୍ଵରପାତ୍ରଙ୍କୁଳେ, ମେ ତାଙ୍କାଲ
ମୁଶିକୁ ଗାଥିବାକିବନୋ... ଶ୍ରେଣ ମି ଠାରୀ ଏବାହାକୁ
ମରୁତାର୍କ. (ଶ୍ରେଣଟାଙ୍କୁଶ୍ଵରଙ୍କୁ ଦାରୀବି, ଶ୍ଵରପାତ୍ରଙ୍କୁ
କାରିବିଲେ କାହାର ଦା ଫୁଲକା ମେଜୁଗୁ, ଡଳାକୁଖାକୁ ରେଣ୍ଡାଉପ୍ରିଭ୍-
ଲୋର, ଶ୍ରେଣଙ୍କିଳ କାହିଁ)

ପ୍ରାଚୀତା ମେଘେ. ସାଲାମି ଲା ଦିଲ୍ଲେହୋ ମେଘେ
ଏ ବ୍ୟକ୍ତିର ଲୁଗିଲୁ... .

କ୍ଷେତ୍ର ପ୍ରେସ୍. ଶ୍ରେ ଲୋଗର୍କେଣ୍ଟିଲ୍ ପ୍ରାୟୀର, ଶ୍ରେନି କିରିଳିଥିଲେ, ମେ ଏହା ମନ୍ଦିର ରା... ମନ୍ଦିରାଳ୍ୟ-ବା ଶ୍ରେନି ବେଳେତୁ ପୁରୁଷଙ୍କ ମାଲ୍ଲେଖ... ଶତର୍ଣ୍ଣ-ଫଳ ମନ୍ଦିରଗୁଡ଼, ସଥି ସାମ୍ରାଜ୍ୟ ଗାୟତ୍ରୀଙ୍କୁଠିର୍ଯ୍ୟ, ମନ୍ଦିରକୁ ଏଲାରୁ ମାର୍ଜନିଲା .. ତାହା ନିର୍ମାଣ ମାତ୍ରମେ, ଅକ୍ଷରକୁ ପାଇଁଲାଗିଲା! (ଫ୍ରାଙ୍କା) ଲାଇଏ ସାମ୍ରାଜ୍ୟ ମାର୍ଜନି ଶ୍ରେନିରଙ୍କ... ଫଳର ଦେବକୁ ମୁକ୍ତିକୁ ଦା ଶ୍ରେନି ମନ୍ଦିରିନ୍ଦ୍ରିଯାରେ... ମନ୍ଦିରିନ୍ଦ୍ରିୟରେ...

କୁଳତା ମେହି. କେମି ଲରଣ ମନ୍ଦିରାମ୍...
ଶରୀ ରା ମୁଖ୍ୟମାଁ ରା ରା ଶରୀ ମନ୍ଦିରାମ୍,

ଏକାଟ୍ରହିଲା ମେଶିନାଇ... ମେ ତୁ ମୁହଁଗ୍ରେ, ଶେଷଟୁ
ବିଲ୍ଲ ମୁହଁଗ୍ରେ... ପ୍ରକଟିଲାଗାର ଅଳ୍ପକ୍ଷିତ ଏହି... ଶୁଣୁ
ଲେବା ପ୍ରାଣରେ ମନାକୁବେ, ପ୍ରଥମ କବିତାରେ
ନିଲ୍ଲ ଅଳ୍ପକ୍ଷିତ ମେହି ଜୀବିତରେ ଅଳ୍ପକ୍ଷିତ
କୁବୁଦ୍ଧ କିମ୍ବକର୍ମିତ ଗାନ୍ଧିଲାଲଙ୍କା... ଗାନ୍ଧିଶ୍ରୀ ତୁ
ମନାରୁକୁ ମେହିଲେ ଅଳ୍ପକ୍ଷିତ ଗାନ୍ଧିକାଳଙ୍କା... ଏହି
ଏହି...

ავთ. (წამოსტების) ახლა კი რაო? მეგვებ
აძაგვებნ.. სწყევლიან.. უქამყოფილინი. არ-
იან?.. ღელავენ?.. ამბოხებას აპირებენ.. შე-
რე შენ რა?.. მათი მოციკელი ხინჯ მსწარიულ
ამოგავლენა მაგ წუჟდ ენას.. რას ლაპარა-
კობენ ხალცხლი? ჩქარა თორებ. .

အဖေ လာအေ? မာဆဲ ရှိခိုက် အဲ ဤ ဦးမီန်ဂါဏ်,.. ၁၁, ၁၁၊ ၁၁။ .. မျှော် ကျေ, မြော်ဗျာ့, ဥပ္ပါ လုမ် ရှိခိုက် သာတော်လွှဲတ ဒေလျှော်ပဲ အသိနော်ယော်?.. ဥပ္ပါ လုမ် သာ-လုပ် ဖျော်ပဲ လူသွေလွှာစံ, ၀၅ ဒေလျော်စိုက်ပဲ ကျေ ဤ ဦးမီန်-ဂါဏ် ဘုရာ် မီမံ့ပုံး? အဲ ဤ ဦးမီန်ဂါဏ်?..

କ୍ଷାଣୀ ମିତ୍ରୀ. ମାତ୍ର ଲାଲାଙ୍କ ତୈର୍ଯ୍ୟାଙ୍କ ନ୍ୟାନିକ
ନିଲୁ ପାରୁଗିଲା? ଲାଲ ଅମିଳାପଥ୍ର ଫଳାଜ୍ଵାନଙ୍କ, ଲାଲ
ଗିନିଲା ଅମିଳାଫିନ୍ ଲାହାଜ୍ଵାନି? ଲାଲଙ୍କ, ଗିନିନିଗନତ
ଶ୍ରେଣୀ ଲାହାଜ୍ଵାନିଲା, ଶ୍ରେଣୀ ମେଦର୍ଧିଲା ଲା ଏହା
ତ୍ରୟତ ଶ୍ରେଣୀ ଶ୍ରୀଶ୍ରୀ ଏକାକ୍ରମି.. ଏହା ହିତ୍ତରୁଗ୍ରେ ବେଳମୌଳି
ଏକହିଲା ଶାନ୍ତିଲାଲି?.. ଲେଖି ଉପରେ ଲାହାଜ୍ଵାନି ଲା ମେଦର୍ଧି

ଦାଳିଙ୍କ ମାରତାଳିଙ୍କ ଶ୍ଵେତ ଗ୍ରନ୍ଥଗୁଣନ୍ତି ଏହିବା...
ମାଗରୁଥ ବ୍ୟୋଧ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ଗ୍ରନ୍ଥରେ ପ୍ରାଲ୍ଲେଖା-
ଲୋ .. ତାହାଙ୍କି ଉପରେରେ, ଶ୍ଵେତଗୁଣନ୍ତିବା...
ମାରତାଳିଙ୍କ ଶାମତାର୍କ ଯୁଗ୍ମାଲ୍ଲଙ୍ଘିଙ୍କ ଗାଢାଫ୍ରେଶ୍ରମି
ମନ୍ଦର୍ମୟସ; ମାଗରୁଥ ପ୍ରେସ୍ରା ଗାଢାଫ୍ରେଶ୍ରମି ଗ୍ରନ୍ଥବାନୀ
ରୀ ଏହି ବିଳି... ଶ୍ଵେତ ଗ୍ରାମପ୍ରାଚୀ, ଗାଢାଫ୍ରେଶ୍ରମ
ରୀ, ଶ୍ଵେତଜ୍ଞ ଗ୍ରାମପ୍ରାଚୀ ଦକ୍ଷକରଣଲ୍ୟବ୍ଦି, ଶ୍ଵେତ
ଜ୍ଞେତ ଦାସ୍ତର୍ପ୍ରାଚୀ କ୍ରିଏସି...

ପ୍ରାଚୀନ ଶୈଖ୍ୟ. ଡାଇପା, ଡାଇପା, ଡାଇପା-
ଲୁ ଶୈଖ୍ୟସେ... ନୁ ହିଂକାରିଳ ଦା ନୁ ତୁଳାରିଳ...
ଗଠିତବାରି ଶେନଟ୍ଵୋଳ ମନ୍ଦ୍ସୂଳଙ୍ଗାର, ଶେଷାଳ ମିଛା-
ଲୋ...
.

აფთ. სოფერი, რას ლაპარაკობენ ხალხში? რა სწავლიათ?..

ქართა მეცნე გეორგი, გეორგი ლილებულ-ლო მეცნე? დამტკიცდი და ყური მრგდე (აფთნანილი და ფარდება). ხალხში ზღაპარი გამოუწვევამთ: (სტეფანე)

იყო ავთანდილ ჭაბუკი,
ოქროს შანდლისა მფლობელი,
სინათლის ქვეყნით მოსული,
აგისა დამამხობელი

အဒေ. ၃၈၊ မြို့လာရွာနံပါတ် ၂၅၅၉၁။ လာရွာနံပါတ် ၂၅၅၉၁။

კაჯონ მეცნ. ზღაპრი არ დამიმავა-
რებია..

მეუღლე დაგვიჯვდა ავთანდილ
 ოქროს შანდლითა ძლიერი,
 შეება მოცემინა სამშობლოს,
 აღლორძინა თვის ერი ..
 შეპხარის ჭაბუკ მეფე სა
 ერი, მის სახელს ლოცულობს ...
 მაგრამ დახედეთ, ავთანდილ
 გადატრაიალდა, ორგულობს ..
 სინათლეგ მეფეს აწყინა
 და ფერიათა წყალობა
 მოსაწყინდა, ოქროს შანდალიც
 აწ სიბძე ელეში იულობა ...
 სლუმს სალამურიც, მეტემან
 კვალი დაჟარები ნათლისა:
 ვეღრი დაუკურავს სამშობერს,
 ძალაც ვერ ნახის შანდლისა ..

ଜ୍ଞାନ ପ୍ରେସ୍. ଦିଲାଳ ଶୁଭେନ୍ଦୁରାଠା, ମାତ୍ର ଦା-
ଲୋ ସିନାଟଲ୍ଲେଶି କେଗନା ଲା ଶାନ୍ତଲ୍ଲିଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ର
ହିଂଦୁଧରୀର ଲାଖନଳୀ... ଶୁଭେନ୍ଦୁରାଠାଙ୍କି!.. ଫଳେ
ପଶ୍ଚିମାର୍ଦ୍ଦ, ଲାଖନଳୀରେ ତାଙ୍କି ତାଙ୍କି ଶୁଭେନ୍ଦୁଶିଥ,
କିନ୍ତୁ ଏହାର କ୍ଷେତ୍ରରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ისე კმაყოფილია თავის ცხოვრებით და უკეთესას არ ეძებს... სინათლის შუქი კი თვალებს აუჯელს, დაანახებს უთანასწორობას, განსხვავებას და ას სწორედ ექ დაიწყება მისი ტანჯვა... ცოდნა მწვავეა—უცოდინარობა კი ტყბილი... მაგ ნუ დაუთმობ მევე შანდალსა, ნუ გააუგეულერებ შენს ქრს... თუ მეყვეს გაუძნელდა შანდლის ხმაჩება, აბა ბრძოლ უგუნდურ რაღას გახდება...

*3- အိမ် ပြေတွင် ရှုတေသနလျှေ အာဏ်လုပ်စာ
မောင်ရာဘာ... ၁၁။ ၁၁။ ၁၁... မြာတေ၊ မြာတေ မြို့က
ကြည်လေး ငါးရဲ့မြို့က ရာမြို့ကြီး ဒုက္ခလာ ကျေလုပ် ၁၅-
၇၅... အာဏ်လေ ဇူးဝိနည်လေ... (မြို့မြတ်စွာ ၁၁၁၆-
၂၀၁၃၊ ၁၁၁၃) လူ ဒုက္ခလာ? ၁၁၈၁ ဂုဏ်ဆိုတေနံ?

სახლო. ჩვენი დიდგბაც! ვერა არა გასქ-
რა.. ვერცა წამებამ, ვერც იქნიომ.. გაქვა-
დნენ, კრიტი ვერ დავაძვრიონ.. ჯალაობეს
ოფლო. შუარწყრით ჩამოსდით, გაბრაზდენ..
საზნელება იყო, მაგრამ ავაზაქი ვერ გამო-
ტეხეთ ..

აფთ. უხევირონი ხართ. . თოკი ყელზედ
ორივეს, მაღლა ჩაშოჰკიდეთ...

ქაჯ. მიღებ. მოიცა მეტვე... მაგას ყო-
ველოვის მოასწრობ... მაგრამ რა საჩვაფა?..
მაგ ბიჭებს ბევრი რამ ეკოლინებათ და ყელ-
ში თუკ წაიკირბული კი ვერას იტყვინ... აქ
დაიბარე... ბევრი მივლია, ბევრი მინახავს...
ერთი უცხელვით აღმანისა ვცნობ... მაჩვენეო
ის კაცები... არ ინანებ... თუ ვაკებდი რას-
შები,—ხომ კარგი და თუ არა—ე თოკი ხომ
შეად არის...»

ଫ୍ରାଙ୍କା ଶିକ୍ଷୟ. ଶେନ୍ଦି ପ୍ରାଳୋଦା ଏହି ମନ୍ଦିର-
କ୍ଷେତ୍ରରେ... ମେ ଏହା ମିନିଲ ହା.. ଏହିତ ଲ୍ଲୁଗ୍ବା
କ୍ଷେତ୍ରର ପ୍ରାଣୀଭବତ୍ସବ ବାହିନ୍ଦ୍ରା... ପାଲି ଜ୍ଯୋତି ସା-
ମାର୍ଗଶିର ମିଳଦେବ, ଏହାଭାରିଳି ସୁଖରୁକ୍ତି ମାଜ୍ଵେ...
ଶୂନ୍ୟବାହିନ୍ଦ୍ରାଲ ଗ୍ରେମିଲ୍ବୁର୍ଗ୍ରେବି.. ସିମଦିଲ୍ଲାର୍ଗ୍ରେବ, ଡିଲ୍ଲା
ଦ୍ଵାରା ଗାଥିମିଲିଲା, କ୍ଷେତ୍ରରୁକ୍ତିର ଗାଥାକ୍ଷେତ୍ରର୍ଗ୍ରେବ,
ପାହାନ୍ତିକାନ୍ତିକା

(ଶ୍ରୀପତିକୁମାର ମୁଦ୍ରଣ ଏବଂ ମେଲାର୍ ପାଇଗାନଙ୍କ, ତାଙ୍କ ମହାଦେଵ ସାବଲୋତୁରୁଷ୍ବର୍ମେଣ୍ଟ୍‌ରେ, ଲାର୍ଜଫାର୍ମ ଦା-
ଇବ ରୂପମାତ୍ରକୁ ପାଇଗିଥିଲା ଏବଂ କାହାରେ କାହାରେ
ଅପାରି? ବେଳେ କାର୍ଯ୍ୟରେ ଦ୍ୱାରା ଉପରେଥିଲା କାହାରେ
କାହାରେ? ବେଳେ ଏହି ମହାଦେଵରୁଷ୍ବର୍ମଙ୍କର କାହାରେ?

ଜୀବନା.. ମେଘ୍ୟ ମିଶ୍ରକିଲାତ୍ମକବାଦ କାଗରିମିଳର
ଏ ହାତିପିରଙ୍ଗେବା) ଲାଭେବୁଲ୍ଲା ମେଘ୍ୟ, ଲୋଟାଲୋ
ଦୂରାଳିଥି ବାରୁଦା କ୍ଷମିତା, ବାରୁଦା କାରମିଲାମର-
ତୀ .. କ୍ଷମିତା ମିଶ୍ରତ୍ଵକାବ୍ୟ କାଳୀ କ୍ଷମିତାକାବ୍ୟବସ..
ତେଣିତ ଉଚ୍ଛବ୍ରତ୍ତକାରୀରେ ଉଚ୍ଛବ୍ରତ୍ତ ମିଳି ବିଶ୍ଵାସକୁ
ଶୁଣିବି ତଥାଲାତ ଉଚ୍ଛବ୍ରତ୍ତ .. (ଖବରଗାନେ ଶବ୍ଦଗ୍ରହଣ
କାରମିଲାମରିଥିବା) ଯାଇ ପ୍ରଭାର୍ତ୍ତା ଏ ଏହି ବାହ୍ୟାକ୍ଷେ
ପ୍ରାଣିରା .. (ମେଟର୍କ୍ ଡଲ୍ଫିକ୍ଷ୍ୟ) ଏ ଅମିତି ଏ ଲୋ-
କଳି ଲା... କ୍ଷମିତା ମିଶ୍ରବାଦ ମନେଶିଲା ବାରୁ-
ଦା ହେଠା .. କଶିରାଦ ଏ ହେଠାଥି, କଣ୍ଠକାର
ପ୍ରକାରି କ୍ଷୁରପ୍ରିୟ, ଲାଭରୀବ, ଫଳାବ୍ୟକାରିତାକାବ୍ୟବସ.. ବା-
ହାତିପିରଙ୍ଗା ଅର୍କ୍ସିନା, (ଶବ୍ଦଗ୍ରହଣ ଡଲ୍ଫିକ୍ଷ୍ୟ) ଏ, ଏ ବାହ୍ୟା-
କ୍ଷେତ୍ର କିମ୍ବା ଉଚ୍ଛବ୍ରତ୍ତକାବ୍ୟବସ.. ପ୍ରକାରି ଏ ମନେଶିଲା-
ବାହ୍ୟା ଅର୍କ୍ସିନା, ମନେଶିଲା ବାହ୍ୟାକ୍ଷେତ୍ରକାବ୍ୟବସ..
ବାହ୍ୟା ଅର୍କ୍ସିନା ଏ ଅର୍କ୍ସିନା, ମନେଶିଲା ବାହ୍ୟାକ୍ଷେତ୍ର-
କାବ୍ୟବସ.. ମାତ୍ରେ ଏ ଅର୍କ୍ସିନା, ଏହି ଅର୍କ୍ସିନା ଏହି
ଗମିନା ଗାଢ଼େବା.. ମାତ୍ରିତ ଗାଢ଼ିରତ୍ତକିଲାଣି, ବାଲକିନା
ମିଳିଏ ଲକ୍ଷ୍ମିରାଜିଲା, ଅର୍କ୍ସିନା ମାଗନ୍ଧିବା ନେଇବେ
ଶାନ୍ତିକାବ୍ୟବସ, ହାରଦ୍ଵାରକାବ୍ୟବସ ବାଲମୁଖର ଲା
ତାଙ୍କିର ତାଙ୍କିରକୁଳକାବ୍ୟବସ ଏ ଶୈଳନ୍ଦିରକାବ୍ୟବସ ମିଳିନ-
ିବାବିଦିବିବା... ଶୈଳନ୍ଦିରାଲ୍ପ ମେଘ୍ୟ ଶମାନକୁନି - ଦାଵିଦିବି ଲା
କୁଳି, ଦାମଦଲଦେବିବାନ... .

ორივე პატიმარი დაილოცა შენი ჭა-
ლარა, მოხუცო!..

ପୀର. କାତ. ମେଘ୍ୟେ, କାତିଳ୍ୟେଶ ଏହି ଗତକ୍ଷେତ୍ର,
ଦାନାଶୁଲ୍ଲଙ୍ଗ ଏହି ମିଶ୍ରିତକଣ୍ଠରେ ରାଜା ଓ ପୁଣ୍ୟ-ସଂଧା-
ନ୍ତ୍ରମ ନୁହେଁ ଦ୍ୱାରା ଅନୁଭବ ହେବ....

ପ୍ରାଚୀ ଶେଷ୍ଟୁ ମେଘ ମାଗାକୁ ମନ୍ଦିରକୁ ଦେଖିଲୁ...
ମନ୍ତ୍ର୍ୟବନ୍ଦିତା କାରୁ, ଅନ୍ଧରେ ଉଲ୍ଲଙ୍ଘ ହେଉଥିଲା... ଶେଷ୍ଟୁ
କାବ୍ୟରେ ତାରିଖିକେ ଅଳ୍ପରୀତି ଦ୍ୱାରା ରହିଲା ଲା
ଶେଷ୍ଟୁ ମାତ୍ର ପ୍ରକାଶମଳ୍ପରେ ଶୈଶ୍ଵରକଂଠ... ତାରାରୁ
ଅର୍କୁରୀକା ଗାମିନ୍ଦାଙ୍ଗପ୍ରେସ୍... ଏହାରେ ମାନ୍ୟାନିନ୍ଦା: ପାଲି

სასახლეში და ბავშვი კი იმ აკინის კოშკში
ჩამწყვდიდ, დევ გურიოს მუდაზ ხელში ოქ-
როს შაღალი... რკინის კოშკიდან ვერასად
გავა... შორინდან უშიშიროს და ულოცოს
ხალხა... მაშ ასე: იძლევას მოულეონი და
ხალხასაც ცრუ იძლეს გაუქარვებ.

ორივ პატ. წყეულიმც იყავ, ბებერო ძა-
ლლო....

მეორე პატ. მეცნევა, დაგვასხრებ, აგვიუზებ
ნაწილ-ნაწილად, ცოცხლივ დაგვასხრებ, მხო-
ლილ მაგას ნუ იძამ... არ უშეფერის არ ეკა-
ცრება უნს ლილებას....

აფთ ჰა-ა, ამოილეთ ხმა. . გაშ გამოტ-
ყდით, მიამბეთ ყოველისფერი, მითხარით ვინ
ალელვებს, ვინ აჯერებს ხალცს? რა გწადათ!..

ვეზირი სთქვით, მეუე გიბრძანებთ!...
ორივ პატ. არა ვიცით რა, ვერაფერს

ବୀର୍ଯ୍ୟବୀତ....
ଏହି ମାତ୍ର ଲୁଗିନିରେ କୁଳଶ୍ଵରାଙ୍କ ରୋ ଗିନିରେ-

ଶାନ୍ ଫଲ୍ଲିରୀରୀତିଗୋଟିଏ...

ର୍ବେଳଦ୍ଵାରା ଦାର୍ଶନିକୀୟତା... କା, କୁର୍ଯ୍ୟପି ଲାଗୁଣ-
ନିଟି.. ବୈଶିଖର, ଅଞ୍ଚଳିକ ମେଘଦୂର୍ଣ୍ଣନ ଲୁ ହାତ୍ତିଶ୍ଵର
ଦା କାଳି ଏହି ମନ୍ଦିରଙ୍ଗରେ... (ଶ୍ରୀରମଶ୍ରୀଖଣ୍ଡ) ଗା-
ତରୀକରିତ ଦ୍ୱାରାଙ୍କିତ ଲା ସବ୍ୟବତାକ ଗୁରୁତାଳ କୃଷ୍ଣଙ୍କ
ଦୀର୍ଘତି ବିମନକୁର୍ଯ୍ୟପିତା...

ფ ა რ დ ა



କାର୍ତ୍ତିକା

Isabon

ଶ୍ରୀମତୀ କଣ୍ଠାରୀଙ୍କ ନାମରେ ପାଦପତ୍ର ପାଇଲାମୁଣ୍ଡଳ ପାଦପତ୍ର ପାଇଲାମୁଣ୍ଡଳ

23 ღონისძიებისთვის აქაურმა დასმა, მესხიშვილის
მონაწილეობით ჭარმოადგინა უკადაგი „უკიდე აკსტრა“.
უმარავებ როლებში მონაცემების მისამართი (ურიყილ)
ქ. დაინიაზებული (ივითით), და ბ. ფრანგიშვილი (ტენ-
იონისა). ღონისძიების მინისტრლებას ბ. შალო-
კაშვილი (და სილვა), ბ. მურუსიძე (მანასე), ი შენწლი-
(დასაქრა), და სს. მესხიშვილი რასაკირველია, რო-
გორც ს სწერება მას და რომელი, ჩერებელირივია თამ-
შობადა. ივითითი არ მასირჩქინა მას. ბ. ფრანგიშვილი
ძლიერ სუსტი გამოიდა თესის როლისათვის. მაგრამ
საერთო შთაბებულიერა, სანიკ მასიურა ს ცეკვებმა არ
გაატენა იგი, კარგი იყო. ამის მიზეზი იყო სწორედ,
რომ მოლოდინი არ იყო განცდა და შთაბებულიერაც
ნაკლოზ-ნაკლოზი გამოიიდა.

“ ୟେଶ୍ଵରାଧ୍ୟବ୍ରତୀ ପ୍ରମାଣ ଏବଂ କାଳୀମୁଖୀ (୨୩୩୩ିଲାଟା) ।”
କେ. ଦେବାନନ୍ଦଶ୍ରୀଙ୍କାର, ଶ୍ରୀକର୍ଣ୍ଣାନ୍ଦ ହିନ୍ଦୁନ ମୁଖୀକାଳୀ କାଲୀମୁଖୀ
ବ୍ରତୀ ଏବଂ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ବ୍ରତୀମଧ୍ୟ କରୁଥିଲୁଗୁଡ଼ିକ ଗମାନ୍ତରେ ଜ୍ଞାନାବ୍ସାଦ
ମହାଶାଖା ପ୍ରେସ୍‌ରେକର୍ଡରୁ ବ୍ରତୀଲୋକଙ୍କ କାଲୀମୁଖୀ ମ. ମର୍ଦ୍ଦାନ୍ତିନ ଦା
ପ୍ରମାଣିତ ଶାଳା-ଶାଖାଙ୍କ ପରିଧିକୁ କୁରାନ୍ତର୍ଫର୍ଦ୍ଦକାରୀ “ କୁରାନ୍ତର୍ଫର୍ଦ୍ଦ
ଲା ଲାଗୁ ଏବଂ ଗାସା ପ୍ରମାଣ କାଲୀମୁଖୀ । ଶାଖାବାଦିମାନଙ୍କ ପ୍ରମାଣ
ମଧ୍ୟକାଳ ମୁଖୀଙ୍କାରୀ, ରାଜାଙ୍କରୀ ପ୍ରମାଣକାରୀ ଫୁଲାନ୍ତରୀ ପରିଧିକୁ
ନିଷ୍ଠ ଉପରେ କୁରାନ୍ତର୍ଫର୍ଦ୍ଦ ପ୍ରମାଣକାରୀ ଉପରେ ମୁଖୀକାଳୀମୁଖୀ
ରାଜା ଶାଖାଲୋକ କୁରାନ୍ତର୍ଫର୍ଦ୍ଦକାରୀ କରୁଥିଲା । L, am

სახელმი სახლში ქართ. სახ. წარმ. მმართველობა

ଲୋ କାନ୍ତିରେ ଏହା କାନ୍ତି ଦୟାଗୁଣୀୟଙ୍କୁ ପିଲାଶ୍ଵରୀଙ୍କ ମାତ୍ରକିଞ୍ଚିତ୍ବରେ ଥିଲା । ଏହା ପିଲାଶ୍ଵରୀଙ୍କ ମାତ୍ରକିଞ୍ଚିତ୍ବରେ ଥିଲା । ଏହା ପିଲାଶ୍ଵରୀଙ୍କ ମାତ୍ରକିଞ୍ଚିତ୍ବରେ ଥିଲା ।

-०६०

ବ୍ୟାକୁମାର ପାତ୍ର ପାତ୍ର

→ ახალი კინგა „ქვეთის მთლელინი“, ზოდ ქართულ ცუნაზე ქართ. დასის მსახი- მიერ მ. ქორელის რეგისტრირებით წარმოდ- იქნება სეպ. 17 გიორგისათვეს, სახელ- სკები.

◆ ახალი პერსა „სცენები“ „სოფლის მახინჯი ინტერიერებისა და სწრება ან. პ.ისებ.“

◆ მსახიობი გ. გვარაძე მიწვის ქა
თაილის დრამ. დასჭი.

→ ქართ. ლუაბ. დასის ამხანაგობას
თანამდებობაში საქალაქო სასახლეზე სას დაშვილი და წარმოდგენის სასახლეზე თავადებული დღეები.
რეგულარულ უფროსობი დღეობობა, თანასახად შესახითო
წარმოდგენის სასახლეში არის თხოვინის.

ପାଇଁବା କିମ୍ବା ଦୁଇରୀରୀରୀ ମାନୁଷଙ୍କ ନେତୃତ୍ବରୀ
ରୂପେ ହୁଏଇଲୁଛି କିମ୍ବା କାହାରୁକୁ ଶିଖିବାକୁ ଦିଲ୍ଲିଯିରେ
ଜ୍ୟୋତିର୍ବିଦ୍ୟାରେ ଉପରେ ଦେଇଲାଗିଥାଏଇବା କିମ୍ବା
ଦେଇଲାଗିଥାଏଇବା କିମ୍ବା କାହାରୁକୁ ଶିଖିବାକୁ ଦିଲ୍ଲିଯିରେ
ଜ୍ୟୋତିର୍ବିଦ୍ୟାରେ ଉପରେ ଦିଲ୍ଲିଯିରେ କିମ୍ବା କାହାରୁକୁ
ଶିଖିବାକୁ ଦିଲ୍ଲିଯିରେ କିମ୍ବା କାହାରୁକୁ ଶିଖିବାକୁ ଦିଲ୍ଲିଯିରେ

Дозволено военной цензурой.

